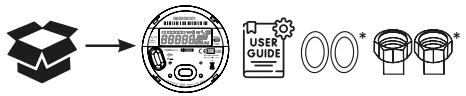
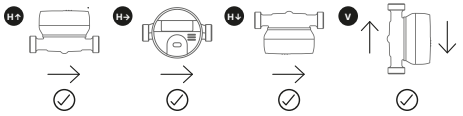
## Attention

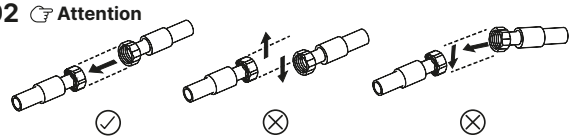



*optional

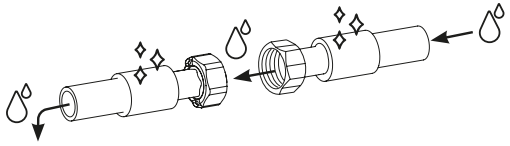
## 01 Attention



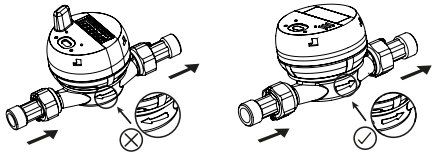

## 02 Attention



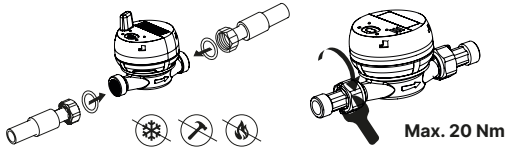
## 03



## 04

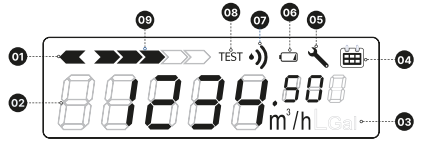


## 05




## 06

## A




## IT

**Per la guida completa, scansionare QR code**

**Introduzione**
Il dispositivo HYDRODIGIT-S1 è un contatore d'acqua a getto singolo con display digitale e rilevamento rotativo ad induzione, antimagnetico. È disponibile sia per acqua calda sia per acqua fredda.

**Informazioni essenziali**
- Stoccaggio e trasporto: da -20°C a +70°C, operativo: da +1°C a +55°C
- La durata dello stoccaggio non deve superare 1 anno
- I contatori d'acqua sono dispositivi di precisione e devono essere protetti da urti e vibrazioni
- Durata massima della batteria: max. 13 anni. La durata della batteria dipende fortemente dalla finestra del tempo di lavoro, impostata durante il processo di configurazione, e dalle condizioni ambientali.

**Indicazioni di sicurezza**
- Osservare le normative nazionali relative alla misurazione dell'acqua
- Osservare le prescrizioni tecniche relative all'installazione delle apparecchiature elettriche
- Lo strumento è conforme ai requisiti della Direttiva 2014/30/UE del Consiglio europeo sulla compatibilità elettromagnetica, della Direttiva 2014/35/UE in merito alla sicurezza elettrica e alla Direttiva RED 2014/53/UE.
- La garanzia e la validità del prodotto decadono se la targhetta identificativa e i sigilli applicati allo strumento vengono rimossi o danneggiati.
- Dopo l'installazione del contatore eseguire una prova di tenuta del sistema.
- Non esporre il contatore al sole e a fonti di calore. Non gettare nel fuoco.
- Evitare la raccolta di bolle d'aria nel contatore durante il processo di installazione.
- Non danneggiare l'involucro del dispositivo. In caso di urti di oggetti contundenti sulla parte frontale del display, può danneggiarsi irrimediabilmente perdendo il grado di protezione IP68. Installare in zone protette contro gli urti. In caso di rottura dell'involucro protettivo contattare l'assistenza clienti.

**Installazione**
Fare riferimento alle immagini di pagina 1 (da punto 1 a 6):
- Tutte le versioni del prodotto possono essere installate nelle posizioni permesse (1)
- Controllare il corretto allineamento delle tubazioni (2)
- Effettuare la pulizia delle tubature (3)
- Installare nella direzione corretta secondo quanto indicato dalla freccia di direzione (4)
- Installare le guarnizioni ed il contatore, poi stringere i bulloni e fare un test per controllare eventuali perdite (5)
- Il dispositivo è già configurato e pronto a trasmettere in wM-Bus e/o LoRaWAN dopo il passaggio di ±5 litri. Tramite Bmetering software è possibile leggere/modificare la configurazione del dispositivo (6). Per maggiori dettagli fare riferimento all'ordine di vendita e alla documentazione wM-Bus o LoraWAN, reperibile contattando l'assistenza clienti.

**Display (Figura A)**
01. Indicazione flusso inverso
02. Display principale (m3) posizione decimale (litri)
03. Unità di misura
04. Dati storici
05. Modalità configurazione/presenza allarmi
06. Fine vita batteria
07. Stato trasmissione radio
08. Modalità test
09. Portata istantanea

## EN

**For the complete guide, scan the QR code**

**Introduction**
The water meter HYDRODIGIT-S1 is a single jet water meter with digital display and rotary induction detection system, antimagnetic. It is available for both hot and cold water.

**Important information**
- Storage and transport: -20°C to +70°C, operational: +1°C to +55°C
- Storage time cannot exceed 1 year
- Water meters are precision devices and must be protected from impacts and vibrations
- Maximum battery life: max. 13 years. Battery life is depends on the working time window set during the configuration process, and on environmental conditions.

**Safety instructions**
- Comply with national regulations on water metering
- Observe the technical requirements related to the installation of electrical equipment
- The instrument complies with the requirements of European Council Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/EU on electrical safety and RED Directive 2014/53/EU.
- The warranty and validity of the product decay if the identification plate and seals applied to the instrument are removed or damaged.
- Once the meter has been installed, perform a system leakage test.
- Do not expose the meter to sunlight or heat source. Do not throw into the fire.
- Avoid the accumulation of air bubbles in the meter during the installation process.
- Do not damage the case of the device. Blunt objects striking the display may cause irreparable damage and loss of the devices IP68 protection rating. Install in areas protected from impacts. In case of broken protective case, contact customer support.

**Installation**
Refer to the images on page 1 (items 1 to 6):
- All versions of the product can be installed in allowed positions (1)
- Check correct alignment of pipes (2)
- Clean the pipe (3)
- Install in correct direction as indicated by the arrow (4)
- Install gaskets and meter, then tight bolts and make a leakage test (5)
- The device is pre configured and is ready to transmit in wM-Bus and/or LoRaWAN, after ±5 litres have flowed through it. For reading/editing device configuration, you can use Bmetering software (6). For further details, refer to the sales order and the wM-Bus or LoraWAN documentation, available by contacting customer support.

**Display (Figure A)**
01. Reverse flow indicator
02. Main display (m3) decimal part (litres)
03. Unit of measurement
04. Data history
05. Configuration mode/alarm alerts
06. Battery end of life
07. Radio transmission status
08. Test mode
09. Instantaneous flow rate

## ES

**Para la guía completa, escanee el código QR**

**Introducción**
El dispositivo HYDRODIGIT-S1 es un contador de agua de chorro único con pantalla digital y detección rotativa por inducción, antimagnético. Está disponible tanto para agua caliente como fría.

**Información importante**
- Temperaturas de almacenamiento y transporte: de -20°C a +70°C, temperatura de operación: de +1°C a +55°C
- La duración del almacenamiento no tiene que superar 1 año
- Los contadores de agua son dispositivos de precisión y tienen que estar protegidos de golpes y vibraciones
- Duración máxima de la batería: Máximo 13 años. La duración de la batería depende fuertemente de la ventana del tiempo de trabajo seleccionada durante el proceso de configuración, y de las condiciones ambientales.

**Indicaciones de seguridad**
- Cumplir las normativas nacionales relativas a la medición del agua
- Cumplir las prescripciones técnicas relativas a la instalación de los aparatos eléctricos
- El instrumento es conforme a los requisitos de la Directiva 2014/30/UE del Consejo europeo sobre la compatibilidad electromagnética, de la Directiva 2014/35/UE en relación a la seguridad eléctrica y a la Directiva RED 2014/53/UE.
- La garantía y la validez del producto decaen si la placa de identificación o los sellos aplicados al instrumento se remueven o son dañados.
- Después de la instalación del contador realice una prueba de estanquidad del sistema.
- No exponga el contador al sol y a fuentes de calor. No acercar al fuego.
- Evite la acumulación de burbujas de aire en el contador durante el proceso de instalación.
- No dañe la carcasa del dispositivo. En caso de golpes de objetos contundentes, el dispositivo puede dañarse irremediablemente perdiendo el grado de protección IP68. Instale en zonas protegidas de los golpes. En caso de rotura de la carcasa de protección contacte con la asistencia a clientes.

**Instalación**
Haga referencia a las imágenes de página 1 (desde el punto 1 al 6):
- Todas las versiones del producto pueden ser instaladas en las posiciones permitidas (1)
- Controle la alineación correcta de las tuberías (2)
- Realice la limpieza de las tuberías (3)
- Instale en la dirección correcta según lo indicado por la flecha de dirección en el cuerpo del medidor (4)
- Instale las juntas y el contador, luego apriete las tuercas y haga una prueba de estanquidad para controlar eventuales pérdidas (5)
- El dispositivo ya está configurado y listo para transmitir en wM-Bus y/o LoRaWAN después del pasaje de ±5 litros. A través de Bmetering software es posible leer/modificar la configuración del dispositivo (6). Para más detalles haga referencia al pedido de venta y a la documentación wM-Bus o LoraWAN, que se pueden encontrar contactando con la asistencia a clientes.

**Pantalla (Figura A)**
01. Indicación flujo inverso
02. Pantalla principal (m3) posición decimal (litros)
03. Unidad de medida
04. Datos históricos
05. Modalidad configuración/presencia alarmas
06. Batería agotada
07. Estado de la transmisión de radio
08. Modalidad de prueba
09. Caudal instantáneo

## FR

**Pour le guide complet, scannez le code QR**

**Introduction**
Le compteur d'eau HYDRODIGIT-S1 est un compteur à jet unique avec affichage numérique et système de détection par induction rotative, antimagnétique. Il est disponible pour l'eau chaude et l'eau froide.

**Informations essentielles**
- Stockage et transport : -20°C à +70°C, opérationnel : +1°C à +55°C
- La durée de stockage ne doit pas dépasser 1 an
- Les compteurs d'eau sont des appareils de précision et doivent être protégés contre les chocs et les vibrations
- Durée de vie maximale de la pile: 13 années Max. La durée de vie de la pile dépend fortement de la fenêtre de temps de travail définie au cours du processus de configuration, et des conditions environnementales.

**Consignes de sécurité**
- Respecter les réglementations nationales sur le comptage de l'eau
- Respecter les exigences techniques pour l'installation des équipements électriques
- L'instrument est conforme aux exigences de la Directive 2014/30/UE du Conseil européen sur la compatibilité électromagnétique, de la Directive 2014/35/UE sur la sécurité électrique et de la Directive RED 2014/53/UE.
- La garantie et la validité du produit sont annulées si la plaque d'identification et les scellés apposés sur l'instrument sont enlevés ou endommagés.
- Une fois le compteur installé, effectuez un test d'étanchéité du système.
- Ne pas exposer le compteur à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur. Ne pas jeter au feu.
- Évitez l'accumulation de bulles d'air dans le compteur pendant le processus d'installation.
- Ne pas endommager le boîtier de l'appareil. En cas d'impact d'objets contondants sur la face avant de l'écran, celui-ci peut être irrémédiablement endommagé et perdre son indice de protection IP68. Installer dans des zones protégées contre les chocs.
En cas de bris du boîtier de protection, contactez le service clientèle.

**Installation**
Veuillez vous référer aux images de la page 1 (points 1 à 6):
- Toutes les versions de produits peuvent être installées dans les positions autorisées (1)
- Vérifier l'alignement correct de la tuyauterie (2)
- Nettoyer le tuyau (3)
- Installer dans le bon sens comme indiqué par la flèche de direction (4)
- Installer les joints et le compteur, puis serrer les boulons et vérifier l'étanchéité (5)
- L'appareil est déjà configuré et prêt à transmettre en wM-Bus et/ou LoRaWAN après le passage de ±5 litres. Via le logiciel Bmetering , vous pouvez lire/éditer la configuration de l'appareil (6). Pour plus de détails, veuillez vous référer au bon de commande et à la documentation wM-Bus ou LoraWAN, disponible en contactant l'assistance à la clientèle.

**Affichage (Figure A)**
01. Indication flux inverse
02. Affichage principal (m3) position décimale (litres)
03. Unité de mesure
04. Données de l'historique
05. Mode de configuration/présence d'alarme
06. Fin de vie pile
07. État de la transmission radio
08. Mode test
09. Débit instantané

## DE

**Für die vollständige Anleitung scannen Sie den QR-Code**

**Einführung**
Das Gerät HYDRODIGIT-S1 ist ein Einstrahl-Wasserzähler mit Digitalanzeige und Induktionsdrehererkennung, antimagnetisch. Es ist sowohl für Warm- als auch für Kaltwasser erhältlich.

**Wichtige informationen**
- Lagerung und Transport: -20°C bis +70°C, Betrieb: +1°C bis +55°C
- Die Lagerdauer darf 1 Jahr nicht überschreiten
- Wasserzähler sind Präzisionsgeräte und müssen vor Stößen und Vibrationen geschützt werden
- Maximale Batterielaufzeit: Max. 13 Jahre. Die Batterielebensdauer hängt stark vom Arbeitszeitfenster ab, das während des Einrichtungsvorgangs eingestellt wurde, und von den Umgebungsbedingungen.

**Sicherheitshinweise**
- Beachten Sie die nationalen Vorschriften zur Wassermessung
- Beachten Sie die technischen Anforderungen für die Installation elektrischer Geräte
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Rates über elektromagnetische Verträglichkeit und der Richtlinie 2014/35/EU über elektrische Sicherheit und der RED-Richtlinie 2014/53/EU.
- Die Garantie und Gültigkeit des Produkts erlischt, wenn das Typenschild und die am Gerät angebrachten Siegel entfernt oder beschädigt werden.
- Führen Sie nach der Installation des Messgeräts eine Dichtheitsprüfung des Systems durch.
- Setzen Sie das Messgerät nicht der Sonne oder Wärmequellen aus. Nicht ins Feuer werfen.
- Vermeiden Sie die Ansammlung von Luftblasen im Messgerät während des Installationsvorgangs.
- Beschädigen Sie das Gerätegehäuse nicht. Wenn der vordere Teil des Displays mit scharfen Gegenständen getroffen wird, kann es irreparabel beschädigt werden und die Schutzart IP68 verlieren. In vor Stößen geschützten Bereichen installieren. Wenn das Schutzgehäuse kaputt geht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

**Installation**
Siehe Bilder auf Seite 1 (Punkte 1 bis 6):
- Alle Versionen des Produkts können in den zulässigen Positionen installiert werden (1)
- Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der Rohre (2)
- Reinigen Sie die Rohre (3)
- In der richtigen Richtung installieren, wie durch den Richtungspfeil angegeben (4)
- Dichtungen und Messgerät einbauen, dann die Schrauben festziehen und auf Undichtigkeiten prüfen (5)
- Das Gerät ist bereits konfiguriert und nach dem Durchgang von ±5 Litern zur Übertragung im wM-Bus und/oder LoRaWAN bereit. Über die Bmetering Software ist es möglich, die Gerätekonfiguration auszulesen/ändern (6). Weitere Einzelheiten finden Sie im Kundenauftrag und in der wM-Bus- oder LoraWAN-Dokumentation, die Sie beim Kundensupport erhalten.

**Anzeige (Abbildung A)**
01. Anzeige des Rückflusses
02. Hauptanzeige (m3) Dezimalstelle (Liter)
03. Maßeinheit
04. Historische Daten
05. Alarmkonfiguration/Anwesenheitsmodus
06. Ende der Batterielebensdauer
07. Status der Funkübertragung
08. Test-Modus
09. Momentaner Durchsatz

## FIN

**Skannaa QR-koodi päästäksesi varsinaiseen käyttöohjeeseen**

**Esittely**
HYDRODIGIT-S1-vesimittari on yksisuihkumittari, jossa on digitaalinen näyttö ja pyörivä induktioanturi sekä antimagneettinen rakenne. Sitä on saatavana sekä kuumalle että kylmälle vedelle.

**Tärkeää tietoa**
- Varastointi ja kuljetuslämpötila: -20°C to +70°C, käyttölämpötila: +1°C to +55°C
- Varastointiaika ei saa ylittää 1 vuotta
- Vesimittarit ovat tarkkuuslaitteita ja ne on suojattava iskuilta ja tärinältä
- Pariston käyttöikä on enintään: Jopa 13 vuotta (vakioversio) tai jopa 16 vuotta (tilausversio). Pariston käyttöikä riippuu konfiguraatiosta sekä asennuspaikan olosuhteista.

**Turvallisuusohjeet**
- Noudata kansallisia vedenmittauksen säädöksiä.
- Noudata sähkölaitteiden asennukseen liittyviä teknisiä vaatimuksia.
- Laite täyttää Euroopan Neuvoston sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, sähköturvallisuusdirektiivin 2014/35/EU vaatimukset sekä RED-direktiivin 2014/53/EU.
- Tuotteen takuu sekä validiteetti raukeavat, jos laitteen tyyppikilpi ja/tai sinetit vaurioituvat tai poistetaan.
- Kun mittari on asennettu, suorita putkiston vuototesti.
- Älä altista mittaria auringonvalolle tai lämmönlähteille. Älä heitä mittaria tuleen.
- Vältä ilmakuplien keräämistä mittariin asennuksen aikana.
- Älä vaurioita mittarin kotelointia. Tylpätkin esineet voivat näyttöön osuessaan aiheuttaa IP68-luokituksen raukeamisen ja vahingoittaa laitetta. Asenna paikkaan, jossa mittari ei ole altis iskuille.
- Jos kotelointia on hajonnut, ole yhteydessä asiakastukeen.

**Asennus**
Katso sivun 1 kuvat (kuvat 1 - 6):
- Kaikki mittarin versiot voidaan asentaa sallittuihin asentoihin (1)
- Tarkista putkien kohdistus (2)
- Puhdista putki (3)
- Asenna mittari oikein pain (virtaussuunta on osoitettu nuolella)(4)
- Asenna tiivisteet ja mittari, kiristä liittimet ja tee vuototesti (5)
- Laite on esikonfiguroitu ja on valmis lähettämään dataa wM-Busilla ja/tai LoRaWANilla kun sen lävitse on virrannut ±5 litraa vettä. Laitteen asetuksia voidaan katsoa/muokata Bmetering softwarella (6). Katso lisätietoja myyntitilauksesta ja wM-Bus tai LoRaWAN dokumentaatiosta, joka on saatavilla asiakastuesta.

**Näyttö (Kuva A)**
01. Takaisinvirtauksen ilmaisin
02. Päänäyttö (m3) desimaaliosa (litraa)
03. Mittayksikkö
04. Datahistoria
05. Konfiguraointitila/hälytykset
06. Paristo vähissä
07. Radion tila
08. Testitila
09. Hetkellinen virtausnopeus

## SE

**Skanna QR-koden för att få tillgång till den aktuella användarhandboken**

**Introduktion**
Vattenmätaren HYDRODIGIT-S1 är en enströlig vattenmätare med digital display och roterande induktionsdetekteringssystem, antimagnetisk. Den finns tillgänglig för både varm- och kallvatten.

**Viktig information**
• Förvarings- och transporttemperatur: -20°C till +70°C, drifttemperatur: +1°C till +55°C
• Lagringsperiod får inte överstiga 1 år
• Hydrosonic är ett precisionsinstrument och måste skyddas mot stötar och vibrationer
• Batteriets livslängd är max. 13 år. Batteriets livslängd beror på konfigurationen och förhållandena på installationsplatsen.

**Säkerhetsinstruktioner**
• Följ nationella föreskrifter för vattenmätning
• Följ de tekniska kraven för installation av elektrisk utrustning.
• Enheten uppfyller kraven i Europarådets direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU,elsäkerhetsdirektivet 2014/35/EU och RED-direktivet 2014/53 EU.
• Garantin och produktens giltighet upphör att gälla om typskylten och/eller tätningarna skadas eller tas bort.
• Utför ett läckagetest av rörsystemet när mätaren är installerad.
• Utsätt inte mätaren för solljus eller värmekällor.
• Undvik ansamling av luftbubblor under mätarinstallationen.
• Skada inte mätarens hölje. Trubbiga föremål som träffar displayen kan leda till att IP68-klassificeringen inte fungerar och att instrumentet skadas. Installera mätaren på en plats där den inte utsätts för stötar. Om höljet är trasigt, kontakta kundtjänst.

**Installation**
Se illustrationerna på sidan 1 (Figurerna 1 - 6):
• Alla versioner av mätaren kan installeras i de tillåtna positionerna (1)
• Kontrollera att rören är i linje med mätaren (2)
• Rengör röret (3)
• Installera mätaren i rätt riktning (flödesriktningen indikeras av pilen) (4)
• Installera packningar och mätare, dra åt kopplingar och utför läckagetest (5)
• Enheten är förkonfigurerad och redo att skicka data via wM-Bus och/eller LoRaWAN efter att ±5 liter vatten har passerat genom mätaren. Enhetens inställningar kan visas/ändras med B Metering Software (6). För mer information, se försäljningsordern och wM-Bus- eller LoRaWAN-dokumentationen som finns tillgänglig från kundsupport. customer support.

**Display (Figur A)**
01. Indikator för återströmning
02. Huvuddisplay (m3) decimaldel (litres)
03. Mätenhet
04. Historik över data
05. Konfigurationsläge/alarm
06. Låg batterinivå
07. Radio status
08. Testläge
09. Momentan flödeshastighet

## LT

**Dėl išsamaus vadovo naskaitykite QR kodą**

**Įvadas**
Vandens skaitiklis HYDRODIGIT-S1 yra vienos srovės vandens skaitiklis su skaitmeniniu ekranu ir sukamąja indukcine aptikimo sistema, apsaugota nuo magnetinių trikdžių. Jis tinka tiek karštam, tiek šaltam vandeniui.

**Svarbi informacija**
• Laikymas ir transportavimas: nuo -20 °C iki +70 °C, darbinė temperatūra: nuo +1 °C iki +55 °C
• Laikymo trukmė negali viršyti 1 metų
• Vandens skaitikliai yra tikslūs prietaisai, kuriuos reikia saugoti nuo smūgių ir vibracijų
• Maksimali baterijos veikimo trukmė: iki 13 metų. Baterijos veikimo laikas priklauso nuo darbo laiko intervalo, nustatyto konfigūracijos proceso metu, ir nuo aplinkos sąlygų.

**Saugos instrukcijos**
• Laikykitės nacionalinių vandens skaitiklių naudojimo taisyklių
• Laikykitės techninių reikalavimų, susijusių su elektros įrangos montavimu
• Prietaisas atitinka Europos Tarybos elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/ES, elektros saugos direktyvos 2014/35/ES ir radijo ryšio direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.
• Jei prietaiso identifikavimo plokštelė arba plombos bus nuimtos arba sugadintos, garantija ir produkto galiojimas netenka galios.
• Įrengus prietaisą, atlikite sistemos sandarumo testą.
• Nelaikykite skaitiklio tiesioginiuose saulės spinduliuose ar šalia šilumos šaltinio. Nemeskite į ugnį.
• Montavimo metu venkite oro burbuliukų kaupimosi skaitiklyje.
• Nežalokite prietaiso korpuso. Bukais daiktais trenkus į ekraną, gali būti padaryta negrįžtama žala ir prarastas prietaiso IP68 apsaugos lygis. Montuokite vietose, apsaugotose nuo smūgių. Jei apsauginis korpusas pažeistas, kreipkitės į klientų aptarnavimą.

**Montavimas**
Žiūrėkite vaizdus 1 puslapyje (punktai nuo 1 iki 6):
• Visos gaminio versijos gali būti montuojamos leistinose pozicijose (1)
• Patikrinkite teisingą vamzdžių išlyginimą (2)
• Išvalykite vamzdį (3)
• Įdiekite teisingą kryptimi, kaip nurodyta rodyklėje (4)
• Sumontuokite tarpiklius ir skaitiklį, tada priveržkite varžtus ir atlikite sandarumo testą (5)
• Prietaisas yra iš anksto sukonfigūruotas ir pasirengęs perduoti duomenis per wM-Bus ir/arba LoRaWAN po ±5 litrų pratekėjimo. Norėdami peržiūrėti/redaguoti prietaiso nustatymus, naudokite „Bmetering" programinę įrangą (6). Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į klientų aptarnavimą arba peržiūrėkite wM-Bus ir LoRaWAN dokumentaciją.

**Ekranas (A pav.)**
01. Atvirkštinės srovės indikatorius
02. Pagrindinis ekranas (m³) dešimtainė dalis (litrai)
03. Matavimo vienetas
04. Duomenų istorija
05. Konfigūravimo režimas/įspėjimai
06. Baterijos tarnavimo laiko pabaiga
07. Radijo perdavimo būsena
08. Testavimo režimas
09. Momentinis srauto greitis

## LV

**Pilnīgai rokasgrāmatai, skenējiet QR kodu**

**Ievads**
Ūdens skaitītājs HYDRODIGIT-S1 ir vienas strūklas ūdens skaitītājs ar digitālo displeju un rotācijas indukcijas noteikšanas sistēmu, aizsargātu pret magnētiskajiem traucējumiem. Tas ir pieejams gan karstajam, gan aukstajam ūdenim.

**Svarīga informācija**
• Uzglabāšana un transportēšana: no -20°C līdz +70°C, darbība: no +1°C līdz +55°C
• Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 1 gadu
• Ūdens skaitītāji ir precīzas ierīces, un tie ir jāaizsargā no triecieniem un vibrācijām
• Maksimālais baterijas darbības laiks: līdz 13 gadiem. Baterijas darbības laiks ir atkarīgs no darba laika loga, kas iestatīts konfigurācijas procesa laikā, un no apkārtējās vides apstākļiem.

**Drošības norādījumi**
• Ievērojiet valsts noteikumus par ūdens skaitītāju izmantošanu
• Ievērojiet tehniskās prasības, kas saistītas ar elektroiekārtu uzstādīšanu
• Ierīce atbilst Eiropas Padomes direktīvai 2014/30/ES par elektromagnētisko saderību, direktīvai 2014/35/ES par elektrisko drošību un RED direktīvai 2014/53/ES.
• Ja ierīcei noņem vai sabojā identifikācijas plāksni un plombas, produkta garantija un derīgums zaudē spēku.
• Pēc skaitītāja uzstādīšanas veiciet sistēmas noplūdes testu.
• Neatstājiet skaitītāju tiešos saules staros vai karstuma avotu tuvumā. Nemestiet to ugunī.
• Uzstādīšanas laikā izvairieties no gaisa burbuļu uzkrāšanās skaitītājā.
• Nesabojājiet ierīces korpusu. Ar truliem priekšmetiem trāpot pa displeju, var rasties neatgriezeniski bojājumi un ierīces IP68 aizsardzības klases zudums. Uzstādiet vietās, kas aizsargātas pret triecieniem. Ja aizsargapvalks ir bojāts, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu.

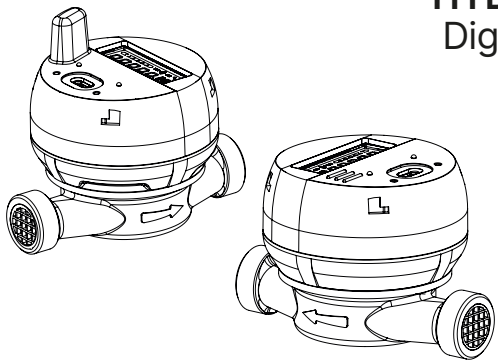
**Uzstādīšana**
Skatiet attēlus 1. lapā (punkti no 1 līdz 6):
• Visas produkta versijas var uzstādīt atļautajās pozīcijās (1)
• Pārbaudiet cauruļu pareizu izlīdzināšanu (2)
• Notīriet cauruli (3)
• Uzstādiet pareizā virzienā, kā norādīts ar bultiņu (4)
• Uzstādiet blīves un skaitītāju, pēc tam pievelciet skrūves un veiciet noplūdes testu (5).
• Ierīce ir iepriekš konfigurēta un gatava datu pārraidīšanai, izmantojot wM-Bus un/vai LoRaWAN, pēc tam, kad caur to ir plūduši ±5 litri ūdens. Lai lasītu/rediģētu ierīces iestatījumus, izmantojiet programmatūru "Bmetering" (6). Plašāku informāciju meklējiet pārdošanas dokumentācijā vai sazinieties ar klientu atbalstu.

**Displejs (A attēls)**
01. Atpakaļplūsmas indikators
02. Galvenā displeja (m³) decimālā daļa (litri)
03. Mērvienība
04. Datu vēsture
05. Konfigurācijas režīms/brīdinājumi
06. Akumulatora darbības laika beigas
07. Radio pārraides statuss
08. Testēšanas režīms
09. Momentānais plūsmas ātrums

Guida Rapida / Quick guide / Guìa Rapida / Guide Rapide
Kurzanleitung / Pikaohje / Snabbguide / Greitas vadovas
Ātrā rokasgrāmata / Kiirjuhend / Ghid rapid / Кратко ръководство
v1.8 / 21.11.25

**MAN026**

# HYDRODIGIT-S1
## Digital single-jet water meter



**B METERS srl**
**Via Friuli, 3 • Gonars 33050 (UD)**
**• ITALY www.bmeters.it**

## EE

**Täpse juhendi saamiseks skannige QR-kood**

**Sissejuhatus**
Veearvesti HYDRODIGIT-S1 on ühesurve veearvesti, millel on digitaalne ekraan ja pöördinduktsiooniga tuvastussüsteem, magnetväli ei mõjuta seda. See on saadaval nii sooja kui ka külma vee jaoks.

**Oluline teave**
• Ladustamine ja transport: -20°C kuni +70°C, töötemperatuur: +1°C kuni +55°C
• Ladustamisaeg ei tohi ületada 1 aastat
• Veearvestid on täpsed seadmed, mida tuleb kaitsta löökide ja vibratsioonide eest
• Maksimaalne patarei tööiga: kuni 13 aastat. Patarei tööiga sõltub konfiguratsiooniprotsessi ajal määratud tööajast ja keskkonnatingimustest.

**Ohutusjuhised**
• Järgige riiklikke veearvestite kasutamise eeskirju
• Järgige elektriseadmete paigaldamise tehnilisi nõudeid
• Seade vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2014/30/EL, elektriohutuse direktiivile 2014/35/EL ja raadioseadmete direktiivile 2014/53/EL.
• Kui seadme identifitseerimisplaat või tihendid eemaldatakse või kahjustatakse, kaotab toote garantii ja kehtivus jõu.
• Pärast arvesti paigaldamist viige läbi süsteemi lekkekatse.
• Ärge jätke arvestit otsese päikesevalguse või kuumuse kätte. Ärge visake seda tulle.
• Paigaldamise ajal vältige õhumullide kogunemist arvestisse.
• Ärge kahjustage seadme korpust. Ekraani löömine nüri esemega võib põhjustada parandamatuid kahjustusi ja seadme IP68 kaitseklassi kaotuse. Paigaldage aladele, mis on kaitstud löökide eest. Kui kaitsekorpus on katki, võtke ühendust klienditoega.

**Paigaldamine**
Vaadake pilte 1. leheküljel (punktid 1 kuni 6):
• Kõiki toote versioone saab paigaldada lubatud asenditesse (1)
• Kontrollige torude õiget joondust (2)
• Puhastage toru (3)
• Paigaldage õiges suunas, nagu näitab nool (4)
• Paigaldage tihendid ja arvesti, seejärel pingutage polte ja tehke lekketest (5).
• Seade on eelkonfigureeritud ja valmis andmeid edastama wM-Bus'i ja/või LoRaWAN'i kaudu pärast ±5 liitri vee läbivoolu. Seadme seadete lugemiseks/muutmiseks kasutage tarkvara "Bmetering" (6). Lisateabe saamiseks võtke ühendust klienditoega või vaadake müügidokumente.

**Ekraan (joonis A)**
01. Tagasivoolu indikaator
02. Peamine ekraan (m³) kümnendosa (liitrid)
03. Mõõtühik
04. Andmete ajalugu
05. Konfigureerimisrežiim/hoiatused
06. Aku tööea lõpp
07. Raadioside olek
08. Testrežiim
09. Hetkevoolu kiirus

## RO

**Pentru ghidul complet, scanați codul QR**

**Introducere**
Contorul de apă HYDRODIGIT-S1 este un contor de apă cu jet unic, cu afișaj digital și sistem de detectare prin inducție rotativă, antimagnetic. Este disponibil atât pentru apă caldă, cât și pentru apă rece.

**Informații importante**
• Depozitare și transport: de la -20°C la +70°C, operare: de la +1°C la +55°C
• Timpul de depozitare nu poate depăși 1 an
• Contoarele de apă sunt dispozitive de precizie și trebuie protejate împotriva impacturilor și vibrațiilor
• Durata maximă de viață a bateriei: max. 13 ani. Durata de viață a bateriei depinde de fereastra de lucru setată în timpul procesului de configurare și de condițiile de mediu.

**Instrucțiuni de siguranță**
• Respectați reglementările naționale privind măsurarea apei
• Respectați cerințele tehnice legate de instalarea echipamentelor electrice
• Instrumentul respectă cerințele Directivei 2014/30/UE a Consiliului European privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2014/35/UE privind siguranța electrică și Directiva RED 2014/53/UE.
• Garanția și valabilitatea produsului se anulează dacă placa de identificare și sigiliile aplicate pe instrument sunt îndepărtate sau deteriorate.
• După instalarea contorului, efectuați un test de scurgere a sistemului.
• Nu expuneți contorul la lumina soarelui sau la o sursă de căldură. Nu aruncați în foc.
• Evitați acumularea de bule de aer în contor în timpul procesului de instalare.
• Nu deteriorați carcasa dispozitivului. Obiectele contondente care lovesc afișajul pot provoca daune ireparabile și pierderea clasificării de protecție IP68 a dispozitivului. Instalați în zone protejate de impacturi. În caz de deteriorare a carcasei de protecție, contactați serviciul de asistență pentru clienți.

**Instalare**
Consultați imaginile de la pagina 1 (elementele 1 până la 6):
• Toate versiunile produsului pot fi instalate în poziții permise (1)
• Verificați alinierea corectă a țevilor (2)
• Curățați țeava (3)
• Instalați în direcția corectă, așa cum este indicat de săgeată (4)
• Instalați garniturile și contorul, apoi strângeți șuruburile și faceți un test de scurgere (5)
• Dispozitivul este preconfigurat și gata să transmită prin wM-Bus și/sau LoRaWAN, după ce ±5 litri au trecut prin el. Pentru a citi/modifica configurația dispozitivului, puteți folosi software-ul Bmetering (6). Pentru detalii suplimentare, consultați comanda de vânzare și documentația wM-Bus sau LoRaWAN, disponibilă contactând serviciul de asistență pentru clienți.

**Afișaj (Figura A)**
01. Indicator de flux invers
02. Afișaj principal (m³) partea zecimală (litri)
03. Unitate de măsură
04. Istoric date
05. Mod configurare / alerte de alarmă
06. Sfârșitul duratei de viață a bateriei
07. Stare transmisie radio
08. Mod de testare
09. Rată de flux instantanee

## BG

**За пълното ръководство, сканирайте QR кода**

**Въведение**
Водомерът HYDRODIGIT-S1 е водомер с единична струя, с цифров дисплей и въртяща се индукционна система за откриване, антимагнитен. Предлага се както за топла, така и за студена вода.

**Важна информация**
• Съхранение и транспорт: от -20°C до +70°C, работна температура: от +1°C до +55°C
• Времето за съхранение не трябва да надвишава 1 година
• Водомерите са прецизни устройства и трябва да бъдат защитени от удари и вибрации
• Максимален живот на батерията: до 13 години. Животът на батерията зависи от зададеното работно време по време на конфигурационния процес и от условията на околната среда.

**Инструкции за безопасност**
• Спазвайте националните разпоредби за измерване на водата
• Спазвайте техническите изисквания, свързани с монтажа на електрическо оборудване
• Уредът отговаря на изискванията на Директива 2014/30/ЕС на Европейския съвет относно електромагнитната съвместимост, Директива 2014/35/ЕС относно електрическата безопасност и RED Директива 2014/53/ЕС.
• Гаранцията и валидността на продукта отпадат, ако идентификационната табела и пломбите, приложени към уреда, бъдат премахнати или повредени.
• След като водомерът бъде монтиран, направете тест за течове в системата.
• Не излагайте водомера на слънчева светлина или източник на топлина. Не го хвърляйте в огън.
• Избягвайте натрупването на въздушни мехурчета във водомера по време на монтажа.
• Не повреждайте корпуса на устройството. Тъпи предмети, удрящи дисплея, могат да причинят непоправими щети и да доведат до загуба на степента на защита IP68 на устройството. Монтирайте в зони, защитени от удари. В случай на счупване на защитния корпус, се свържете с клиентската поддръжка.

**Монтаж**
Вижте изображенията на страница 1 (точки от 1 до 6):
• Всички версии на продукта могат да се монтират в допустими позиции (1)
• Проверете правилното подравняване на тръбите (2)
• Почистете тръбата (3)
• Монтирайте в правилната посока, както е посочено със стрелката (4)
• Монтирайте уплътненията и водомера, след това затегнете болтовете и направете тест за течове (5)
• Устройството е предварително конфигурирано и е готово да предава данни чрез wM-Bus и/или LoRaWAN след преминаване на +5 литра вода. За четене/редактиране на конфигурацията използвайте софтуер "Bmetering" (6). За повече информация се свържете с клиентска поддръжка или вижте документацията за wM-Bus и LoRaWAN.

**Дисплей (Фигура A)**
01. Индикатор за обратен поток
02. Основен дисплей (m³) десетична част (литри)
03. Единица за измерване
04. История на данни
05. Режим на конфигуриране/сигнали за аларма
06. Край на живота на батерията
07. Състояние на радио предаване
08. Тестов режим
09. Моментен дебит

**Dichiarazione di conformità - Declaration of conformity - Declaración de conformidad - Déclaration de conformité - Konformitätserklärung - Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Försäkran om överensstämmelse - Atitikties deklaracija - Atbilstības deklarācija - Vastavusdeklaratsioon - Declarație de conformitate - Декларация за съответствие**

Con la presente **B METERS** dichiara che questo **HYDRODIGIT-S1** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla **Direttiva 2014/32/EU**. La dichiarazione completa può essere scaricata dal sito web ufficiale www.bmeters.com.
Certificato MID n. SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** hereby declares that the **HYDRODIGIT-S1** complies with the essential requirements and other relevant provisions of **Directive 2014/32/EU**. A full declaration can be downloaded from the official website www.bmeters.com.
MID Certificate No. SK 19-MI001-SMU058.

Por la presente **B METERS** declara que este **HYDRODIGIT-S1** es conforme a los requisitos esenciales y a las otras disposiciones pertinentes establecidas por la **Directiva 2014/32/EU**. La declaración completa puede ser descargada del sitio web oficial www.bmeters.com. Certificado MID n. SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** déclare par la présente que cet **HYDRODIGIT-S1** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la **Directive 2014/32/UE**. La déclaration complète peut être téléchargée sur le site officiel www.bmeters.com.
Certificat MID n° SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** erklärt hiermit, dass dieser **HYDRODIGIT-S1** den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der **Richtlinie 2014/32/EU** entspricht. Die vollständige Erklärung kann von der offiziellen website www.bmeters.com heruntergeladen werden. MID-Zertifikat-Nr. SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** vakuuttaa täten, että **HYDRODIGIT-S1** on **direktiivin 2014/32/EU** olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Täydellinen ilmoitus on ladattavissa viralliselta verkkosivustolta www.bmeters.com.
MID sertifikaatti SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** försäkrar härmed att **HYDRODIGIT-S1** överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i **direktiv 2014/32/EU**. Den fullständiga försäkran kan laddas ned från den officiella webbplatsen www.bmeters.com.
MID-certifikat SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** patvirtina, kad **HYDRODIGIT-S1** atitinka direktyvos **2014/32/ES** esminius reikalavimus ir kitus atitinkamus nuostatus.
Pilną deklaraciją galima atsisiųsti iš oficialios svetainės www.bmeters.com.
MID sertifikatas Nr. SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** paziņo, ka **HYDRODIGIT-S1** atbilst **direktīvas 2014/32/ES** būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Pilnu deklarāciju var lejupielādēt no oficiālās tīmekļa vietnes www.bmeters.com.
MID sertifikāts Nr. SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** kinnitab, et **HYDRODIGIT-S1** vastab **direktiivi 2014/32/EL** olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Täisversiooni saab alla laadida ametlikult veebisaidilt www.bmeters.com.
MID-sertifikaadi nr SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** declară prin prezenta că **HYDRODIGIT-S1** respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale **Directivei 2014/32/UE**. O declarație completă poate fi descărcată de pe site-ul oficial www.bmeters.com.
Certificat MID nr. SK 19-MI001-SMU058.

**B METERS** декларира, че **HYDRODIGIT-S1** отговаря на основните изисквания и други релевантни разпоредби на **Директива 2014/32/ЕС**. Пълната декларация може да бъде изтеглена от официалния уебсайт www.bmeters.com.
MID сертификат № SK 19-MI001-SMU058.